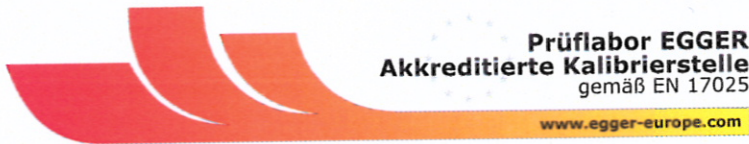


# ÖSTERREICHISCHER Kalibrierdienst (ÖKD)



akkreditiert durch / accredited by  
**AKKREDITIERTUNG AUSTRIA**

**Kalibrierstelle für Druck** „Elektronische Druckmessgeräte und Manometer bis 1000 bar Überdruck“  
*Calibration Body for measuring instruments of "electronic pressuremeter and manometer up to 1000 bar"*



077-K16-091
<b>ÖKD 25</b>
28.04.2016

**Kalibrierzeichen**  
*Calibration mark*

*Kalibrierschein nach ISO/IEC 17025*  
*Calibration Certificate according to ISO/IEC 17025*

<b>Gegenstand</b> <i>Object</i>	<b>Druckmessgerät</b>
<b>Hersteller</b> <i>Manufacturer</i>	<b>Weiss Elektronik</b> 9500 Villach, Völkendorferstraße 54
<b>Typ</b> <i>Type</i>	<b>W110-3</b>
<b>Herstellernummer</b> <i>Serial No</i>	<b>3708</b>
<b>Auftraggeber</b> <i>Customer</i>	<b>NUOVA CONTEC s.r.l.</b> I-33086 Montereale Valcellina (PN)
<b>Kalibriernummer</b> <i>Calibration No</i>	<b>077-K16-091</b>
<b>Anzahl der Seiten</b> <i>Number of pages of the certificate</i>	<b>2</b>
<b>Datum der Kalibrierung</b> <i>Date of calibration</i>	<b>28.04.2016</b>

Dieser Kalibrierschein dokumentiert die Rückführbarkeit auf nationale Normale zur Darstellung der physikalischen Einheiten in Übereinstimmung mit dem Internationalen Einheitensystem (SI).

Akkreditierung Austria ist Unterzeichner des multilateralen Übereinkommens der European Cooperation for Accreditation (EA) und der International Laboratory Cooperation (ILAC) zur gegenseitigen Anerkennung der Kalibrierscheine.

*This calibration certificate documents the traceability to national standards, which realize the physical units of measurements according to the International system of Units (SI).*

*Akkreditierung Austria is signatory to the multilateral agreement of the European Cooperation for Accreditation (EA) and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) for the mutual recognition of calibration certificates.*

Dieser Kalibrierschein darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen sind unzulässig. Kalibrierscheine ohne Unterschrift und Stempel haben keine Gültigkeit.  
*This calibration certificate may not be reproduced other than in full.*  
*Calibration certificates without signature and seal are not valid.*



**Datum**  
*Date*

28.04.2016

**Leiter der Kalibrierstelle**  
*Authorised person*

Herbert EGGER

**Zeichnungsberechtigter**  
*Person responsible*

Ing. Thomas EGGER

**Fa. Ing. Thomas EGGER e.U.**

Allerheiligen 298 / Block A  
A-8412 Allerheiligen bei Wildon  
0664/ 22 45 361  
www.egger-europe.com



Seite 1 von 2 Seiten  
page 1 of 2 pages



### Kenndaten:

Characteristic values

Messbereich: 0 – 100 kPa  
Teilungswert / Ziffernschritt: 0,01 kPa  
Druckmedium: Luft

### Kalibrierverfahren:

Calibration procedure

Der eingereichte Gegenstand wurde unter Anschluss an die österreichischen Normale kalibriert. Die Kalibrierung erfolgte durch Vergleich mit einem Kolbenmanometer der Bauart pressurements T1152/1 mit der Seriennummer 11856/99 und dem Kolben Nr. X1135 bei Laborbedingungen mit einer Raumtemperatur von  $17\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ .

### Ergebnisse der Kalibrierung:

Results

Wirklicher Überdruck zu- und abnehmend kPa	Anzeige zunehmend kPa	Anzeige abnehmend kPa
0,00	0,00	0,01
10,00	10,01	10,01
20,00	20,01	20,01
30,00	30,01	30,02
40,00	40,02	40,02
50,00	50,02	50,02
60,00	60,02	60,03
70,00	70,03	70,03
80,00	80,03	80,03
90,00	90,03	90,04
100,00	100,03	100,03

Größte Abweichung: 0,04 kPa  
Umkehrspanne: 0,01 kPa

### Messunsicherheit:

Measurement uncertainty

Die erweiterte Messunsicherheit U beträgt 0,02 kPa.

Die angegebene erweiterte Messunsicherheit U entspricht der zweifachen Standardunsicherheit ( $k=2$ ), welche für eine Normalverteilung einen Grad des Vertrauens von etwa 95 % bedeutet. Die Standardunsicherheit wurde in Übereinstimmung mit dem Leitfaden zur Angabe der Unsicherheit beim Messen, deutsche Übersetzung des „Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML)“ und damit gemäß dem Dokument EA-4/02 ermittelt.

### Anmerkungen:

Remarks

Die Ergebnisse der Kalibrierung beziehen sich ausschließlich auf das eingereichte Messgerät zum Zeitpunkt der Kalibrierung. Diese Kalibrierung gilt nicht als Eichung im Sinne des Maß- und Eichgesetzes. Das Gerät wurde mit der **Kalibriermarke 077-K16-091** gekennzeichnet. Auf der nächsten Seite folgt die italienische Übersetzung als Beiblatt.



**Ufficio AUSTRIACO di taratura (ÖKD)**

ACCREDITATO dal MINISTERO FEDERALE dell'ECONOMIA e del LAVORO

**Ufficio di taratura per la pressione**Ing. Thomas EGGER e.U., AT - 8521 Wettmannstätten 125, [www.egger-europe.com](http://www.egger-europe.com)

Ufficio di taratura accreditato - secondo EN 17025

**Certificato di taratura**

Oggetto Pressure Test System  
 Produttore **Weiss Elektronik**  
 9500 Villach, Völkendorferstraße 54  
 Tipo **W110-3**  
 Codice produttore **3708**  
 Committente **NUOVA CONTEC s.r.l.**  
 I 33086 Montereale Valcelline (PN)  
 N. ordine **077-K16-091**  
 Numero di pagine **2**  
 Data di taratura **28.04.2016**

La taratura avviene sulla base degli artt. 58 e 59 della legge di misurazione e calibratura (Maß- und Eichgesetz), Gazzetta ufficiale (BGBl.) n. 152/1950, nella versione valida.

Questo certificato di taratura documenta il rimando a standard nazionali per rappresentare le unità fisiche in conformità al sistema internazionale di unità di misura (SI).

La responsabilità per il rispetto di una scadenza appropriata per la ripetizione della taratura è a carico dell'utente.

Il presente certificato di taratura deve essere divulgato solo nella versione completa senza apportarne modifiche. Non sono ammessi estratti o modifiche del certificato. I certificati di taratura non recanti firma né timbro non sono validi.

**Dati distintivi:**

Intervallo di misura: 0 - 110 kPa  
 Divisione / intervallo numerico: 0,01 kPa  
 Mezzo di pressione: aria

**Metodo di taratura:**

L'oggetto consegnato è stato tarato con dei campioni normalizzati austriaci. La taratura è stata eseguita mediante il confronto con un manometro a stantuffo della serie Pressurements T1152/1 con il numero di serie 11856/99 e con il pistone n. X1135 a condizioni di laboratorio con una temperatura ambiente di  $19\text{ °C} \pm 1\text{ °C}$ .

**Risultati della taratura:**

Sovrappressione effettiva crescente e decrescente kPa	Visualizzazione crescente kPa	Visualizzazione decrescente kPa
0,0		
10,0		
...		

**Massimo scostamento:** ... kPa

**Intervallo di inversione:** ... kPa

**Incertezza di misurazione:**

L'incertezza di misurazione ampliata U è di ... kPa.

L'incertezza di misurazione ampliata indicata U corrisponde al doppio dell'incertezza standard ( $k=2$ ), che per una distribuzione normale significa un grado di affidabilità di circa il 95 %. L'incertezza standard è stata calcolata in conformità alle linee guida per la definizione dell'incertezza durante la misurazione, traduzione tedesca di "Guide to the Expression of Uncertainty in Measurement (BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML)" e quindi secondo il documento EA-4/02.

**Osservazioni:**

I risultati della taratura si riferiscono esclusivamente all'apparecchio di misura consegnato al momento della taratura. Questa taratura non vale come calibratura ai sensi della legge di misurazione e calibratura (Maß- und Eichgesetz). Questo apparecchio è stato contrassegnato con il **marchio di taratura 077-K16-091**